

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2006/319/WPZiB****z dnia 27 kwietnia 2006 r.****w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej wspierającej Misję Obserwacyjną Organizacji Narodów Zjednoczonych w Demokratycznej Republice Konga (MONUC) podczas wyborów**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 25 akapit trzeci, art. 26 i art. 28 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 28 października 2005 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1635 (2005) w sprawie sytuacji w Demokratycznej Republice Konga (DRK), w której między innymi potwierdziła swoje poparcie dla procesu globalnego i obejmującego wszystkich porozumienia w sprawie okresu przejściowego w DRK, podpisanego dnia 17 grudnia 2002 r., oraz podkreśliła znaczenie wyborów jako fundamentu długotrwałego przywrócenia pokoju i stabilności, pojednania narodowego i ustanowienia w DRK państwa prawnego. Na mocy tej rezolucji mandat Misji Obserwacyjnej Organizacji Narodów Zjednoczonych w Demokratycznej Republice Konga (MONUC) został przedłużony do dnia 30 września 2006 r.
- (2) Unia Europejska jest zobowiązana do wspierania procesu przejściowego w DRK i Rada w tym celu między innymi przyjęła wspólne działania w sprawie dwóch obecnych misji: wspólne działanie 2004/847/WPZiB z dnia 9 grudnia 2004 r. w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej w Kinszasie (DRK) dotyczące Zintegrowanej Jednostki Policji (EUPOL Kinszasa) <sup>(1)</sup> oraz wspólne działanie 2005/335/WPZiB z dnia 2 maja 2005 r. w sprawie misji doradczej i pomocowej Unii Europejskiej w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa w Demokratycznej Republice Konga (DRK) <sup>(2)</sup> („EUSEC RD Kongo”). W 2003 r. Unia Europejska przeprowadziła na mocy wspólnego działania 2003/423/WPZiB <sup>(3)</sup> operację wojskową w DRK (operację Artemis) zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych 1484 (2003).
- (3) Dnia 20 lutego 2006 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2006/122/WPZiB <sup>(4)</sup>, które między innymi przedłuża mandat pana Alda Ajella jako specjalnego przedstawiciela Unii Europejskiej (SPUE) w regionie Wielkich Jezior Afrykańskich.
- (4) W piśmie z dnia 27 grudnia 2005 r. Zastępca Sekretarza Generalnego Narodów Zjednoczonych właściwy do operacji mających na celu utrzymanie pokoju zwrócił się do Unii Europejskiej o rozważenie możliwości rozmieszczenia sił wojskowych w Demokratycznej Republice Konga w celu udzielenia MONUC pomocy podczas wyborów.
- (5) W dniu 23 marca 2006 r. Rada zatwierdziła dokument przedstawiający możliwości wsparcia MONUC przez UE.
- (6) Prezydencja potwierdziła zasady wsparcia wojskowego udzielanego MONUC przez UE w liście z dnia 28 marca 2006 r.
- (7) Rezolucja Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych 1671 (2006) z dnia 25 kwietnia 2006 r. upoważniła UE do rozwinięcia sił w DRK dla wsparcia MONUC podczas procesu wyborczego. Rezolucja ta zawiera również przepisy dotyczące zastosowania porozumienia pomiędzy Organizacją Narodów Zjednoczonych a DRK w sprawie statusu MONUC, podpisanego dnia 4 maja 2000 r.
- (8) Władze DRK przyjęły wsparcie wojskowe udzielane MONUC przez UE w czasie procesu wyborczego.
- (9) Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (PSC) powinien sprawować kontrolę polityczną nad operacją wojskową w DRK prowadzoną przez UE, wspierającą MONUC, i zapewniać jej kierownictwo strategiczne oraz podejmować odpowiednie decyzje zgodnie z art. 25 akapit trzeci Traktatu UE.
- (10) Zgodnie z art. 28 ust. 3 Traktatu UE wydatki operacyjne wynikające z niniejszego wspólnego działania mającego wpływ na kwestie wojskowe lub obronne powinny być pokrywane przez państwa członkowskie zgodnie z decyzją Rady 2004/197/WPZiB z dnia 23 lutego 2004 r. ustanawiającą mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe i obronne <sup>(5)</sup> (dalej zwany „ATHENA”).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 367 z 14.12.2004, str. 30. Wspólne działanie ostatnio zmienione wspólnym działaniem 2005/822/WPZiB (Dz.U. L 305 z 24.11.2005, str. 44).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 112 z 3.5.2005, str. 20. Wspólne działanie ostatnio zmienione wspólnym działaniem 2005/868/WPZiB (Dz.U. L 318 z 6.12.2005, str. 29).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 143 z 11.6.2003, str. 50.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 49 z 21.2.2006, str. 17.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 63 z 28.2.2004, str. 68. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/68/WPZiB (Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 59).

(11) Artykuł 14 ust. 1 Traktatu UE wzywa do wskazania we wspólnych działaniach środków, które mają być udostępnione Unii Europejskiej. Finansowa kwota referencyjna dla kosztów wspólnych operacji wojskowych UE stanowi najlepszą bieżącą ocenę i nie ma wpływu na końcowe dane, które zostaną uwzględnione w budżecie, jaki zostanie zatwierdzony zgodnie z zasadami wyszczególnionymi w ATHENA.

(12) Zgodnie z art. 6 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu UE i do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską Dania nie uczestniczy w opracowywaniu i wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii Europejskiej, które mają wpływ na kwestie obronne. Dania nie uczestniczy w realizacji niniejszego wspólnego działania i dlatego też nie uczestniczy w finansowaniu operacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

#### Artykuł 1

##### Misja

1. Unia Europejska prowadzi operację wojskową w DRK, wspierającą MONUC podczas wyborów, zwaną Operacją EUFOR RD Kongo, zgodnie z mandatem przewidzianym w Rezolucji Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych 1671 (2006).

2. Rozmieszczone w tym celu siły działają zgodnie z celami możliwego wsparcia MONUC przez UE, zatwierdzonym przez Radę dnia 23 marca 2006 r.

#### Artykuł 2

##### Mianowanie dowódcy operacji UE

Generał dywizji Karlheinz VIERECK zostaje niniejszym mianowany dowódcą operacji UE.

#### Artykuł 3

##### Wyznaczenie kwatery głównej operacji UE

Kwaterna główna operacji UE znajduje się w Dowództwie Operacji Sił Zbrojnych (Einsatzführungskommando der Bundeswehr (EinsFüKdo Bw)) w Poczdamie.

#### Artykuł 4

##### Mianowanie dowódcy sił UE

Generał brygady Christian DAMAY zostaje niniejszym mianowany dowódcą sił UE.

#### Artykuł 5

##### Planowanie i rozpoczęcie operacji

Decyzję o rozpoczęciu operacji wojskowej UE podejmuje Rada po zatwierdzeniu planu operacji i zasad zaangażowania i w świetle kalendarza wyborczego DRK.

#### Artykuł 6

##### Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. W ramach odpowiedzialności Rady Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne operacji wojskowych UE. Niniejszym Rada upoważnia Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu UE. Upoważnienie to zawiera uprawnienia do zmiany dokumentów związanych z planowaniem, z uwzględnieniem planu operacji, struktury dowodzenia i zasad zaangażowania. Obejmuje to również uprawnienia do podjęcia dalszych decyzji w sprawie wyznaczenia nowego dowódcy operacji UE lub dowódcy sił UE. Uprawnienie do podejmowania decyzji w odniesieniu do celów i zakończenia operacji wojskowej UE nadal spoczywa na Radzie, wspomaganej przez sekretarza generalnego/wysokiego przedstawiciela (SG/WP).

2. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa regularnie przedstawia sprawozdania Radzie.

3. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa regularnie otrzymuje od przewodniczącego Komitetu Wojskowego Unii Europejskiej (CEUMC) sprawozdania dotyczące prowadzenia operacji wojskowej UE. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa może wezwać dowódcę operacji UE lub dowódcę sił UE na swoje posiedzenia, jeśli uzna to za właściwe.

#### Artykuł 7

##### Kierownictwo wojskowe

1. Komitet Wojskowy UE (EUMC) monitoruje właściwą realizację operacji wojskowej UE prowadzonej przez dowódcę operacji UE.

2. EUMC regularnie otrzymuje sprawozdania od dowódcy operacji UE. Może on wezwać dowódcę operacji lub dowódcę sił UE na swoje posiedzenia, jeśli uzna to za konieczne.

3. Przewodniczący Komitetu Wojskowego UE działa jako podstawowy punkt kontaktowy z dowódcą operacji UE.

#### Artykuł 8

##### Spójność reakcji UE

Prezydencja, SG/WP, SPUE, dowódca operacji UE i dowódca sił UE oraz, odpowiednio, szefowie misji EUPOL KINSZASA i EUSEC RD Kongo, zapewniają ścisłą koordynację swoich działań w ramach wdrażania niniejszego wspólnego działania.

### Artykuł 9

#### Stosunki z Organizacją Narodów Zjednoczonych, DRK i innymi stronami

1. SG/WP, wspomagany przez SPUE, w ścisłej współpracy z Prezydencją, jest pierwszym punktem kontaktowym z Organizacją Narodów Zjednoczonych (ONZ), władzami DRK i państw sąsiednich oraz z innymi zainteresowanymi stronami.
2. Dowódca operacji UE, w ścisłej koordynacji z SG/WP, nawiązuje łączność z Wydziałem do spraw utrzymania pokoju (DPKO) Narodów Zjednoczonych i MONUC w kwestiach dotyczących jego misji.
3. Dowódca sił UE, koordynując swoje działania ze SPUE, oraz, odpowiednio, szefami misji EUPOL KINSZASA i EUSEC RD Kongo w sprawach dotyczących swojej misji, utrzymuje ścisłe kontakty z MONUC i miejscowymi władzami, jak również, gdy zachodzi taka potrzeba, z innymi uczestnikami działań międzynarodowych.

### Artykuł 10

#### Udział państw trzecich

1. Bez uszczerbku dla autonomii podejmowania decyzji przez Unię Europejską i dla jednolitych ram instytucjonalnych oraz zgodnie z odpowiednimi wytycznymi Rady Europejskiej:

— europejscy członkowie NATO niebędący członkami UE są zaproszeni do wzięcia udziału w operacji wojskowej UE,

— kraje kandydujące do Unii Europejskiej i inni potencjalni partnerzy mogą zostać zaproszeni do wzięcia udziału w operacji wojskowej UE na uzgodnionych warunkach.

2. Niniejszym Rada upoważnia Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa do podjęcia, na zalecenie dowódcy operacji UE i EUMC, stosownych decyzji w sprawie przyjęcia proponowanych wkładów.

3. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem porozumienia zawieranego zgodnie z procedurami ustanowionymi w art. 24 Traktatu o UE. Wspierając Prezydencję, SG/WP może negocjować takie uzgodnienia w jej imieniu. W przypadku gdy UE i państwo trzecie zawarły porozumienie ustanawiające ramy udziału takiego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez UE, postanowienia takiego porozumienia będą mieć zastosowanie w kontekście niniejszej operacji.

4. Państwa trzecie wnoszące znaczny wkład wojskowy do operacji wojskowej UE mają w warunkach codziennego zarządzania operacją takie same prawa i obowiązki, jak państwa członkowskie UE biorące udział w operacji.

5. Niniejszym Rada upoważnia Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa do podjęcia stosownych decyzji w sprawie ustanowienia komitetu uczestników, w przypadku gdy państwa trzecie wniosą znaczący wkład wojskowy.

### Artykuł 11

#### Działanie wspólnotowe

Rada i Komisja zapewniają, zgodnie ze swoimi odpowiednimi kompetencjami, spójność pomiędzy wdrożeniem niniejszego wspólnego działania a innymi zewnętrznymi działaniami Wspólnoty, zgodnie z art. 3 Traktatu UE. Rada i Komisja współpracują dla osiągnięcia tego celu.

### Artykuł 12

#### Status sił działających pod przywództwem UE

Status sił działających pod przywództwem EU i ich personelu, w tym przywilejów, immunitetów i dalszych gwarancji niezbędnych dla wykonania ich misji, zostanie określony zgodnie z właściwymi przepisami Rezolucji Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych 1671 (2006).

### Artykuł 13

#### Uzgodnienia finansowe

1. ATHENA zarządza kosztami wspólnymi operacji wojskowej UE.

2. Do celów niniejszej operacji wojskowej UE:

— koszary i zakwaterowanie dla sił jako całość nie kwalifikują się do zapłaty jako koszty wspólne,

— wydatki związane z transportem sił jako całość nie kwalifikują się do zapłaty jako koszty wspólne.

3. Ustala się finansową kwotę referencyjną dla kosztów wspólnych operacji wojskowej UE na okres 4 miesięcy w wysokości 16 700 000 EUR. Odsetek kwoty referencyjnej, o którym mowa w art. 31 ust. 3 decyzji 2004/197/WPZiB, wynosi 70 %.

*Artykuł 14***Informowanie Organizacji Narodów Zjednoczonych, MONUC i innych stron trzecich**

1. SG/WP zostaje niniejszym upoważniony do ujawnienia Organizacji Narodów Zjednoczonych, MONUC i stronom trzecim związanym z niniejszym wspólnym działaniem informacjami niejawnymi UE i dokumentów opracowywanych do celów operacji wojskowej UE do poziomu klasyfikacji odpowiedniego dla każdego z nich oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa Rady.

2. SG/WP zostaje niniejszym upoważniony do ujawnienia Organizacji Narodów Zjednoczonych, MONUC i stronom trzecim związanym z niniejszym wspólnym działaniem informacjami jawnymi UE, związanymi z dyskusjami Rady dotyczącymi operacji objętych obowiązkiem zachowania tajemnicy służbowej, zgodnie z przepisami art. 6 ust. 1 regulaminu Rady<sup>(1)</sup>.

*Artykuł 15***Wejście w życie i zakończenie**

1. Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie w dniu jego przyjęcia.

2. Operacja wojskowa UE zakończy się po czterech miesiącach od dnia pierwszej rundy wyborów.

3. Niniejsze wspólne działanie uchyla się po przeniesieniu wszystkich sił UE, zgodnie z zatwierdzonym planem zakończenia operacji wojskowej UE.

*Artykuł 16***Publikacja**

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 27 kwietnia 2006 r.

W imieniu Rady

L. PROKOP

Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. w sprawie przyjęcia regulaminu Rady (Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 22). Decyzja ostatnio zmieniona decyzją nr 2006/34/WE (Dz.U. L 22 z 26.1.2006, str. 32).